



# *pfarreiblatt*

**2/2026** 1. bis 28. Februar **Pastoralraum Pfaffnerntal-Rottal-Wiggertal**  
**Langnau • Richenthal • Reiden-Wikon**

**Flyer zum  
Raustrennen in der  
Heftmitte**



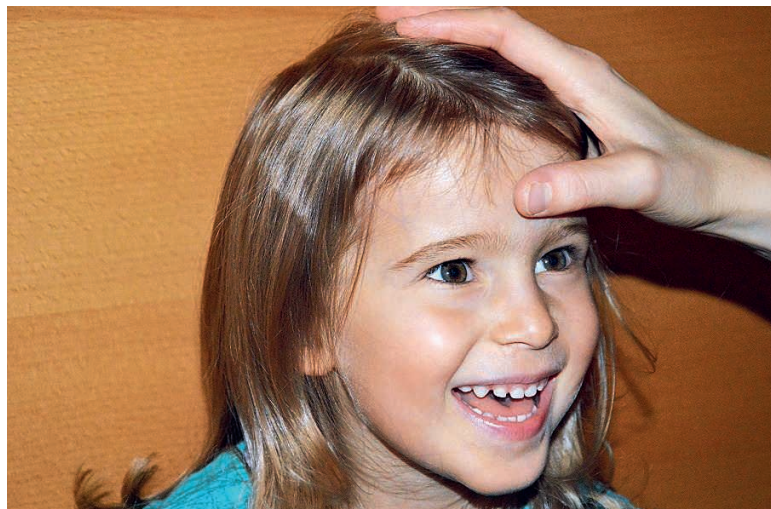
*Bild: Victor Kintanar*

Fastenaktion 2026

## **Landesprogramm Philippinen**

## Editorial

# Leben unter Gottes Segen

*Bild: Vollbunt, jungschar.at*

In unserer Familie gab es kleine Segensrituale, die den Alltag geprägt haben.

Am Morgen, bevor wir das Haus verliessen, zeichnete uns die Mutter ein Kreuzzeichen auf die Stirn und gab uns ein leises «Gott segne dich» mit auf den Weg.

Vor dem Mittagessen sprachen wir das Tischgebet: «Herr, segne uns und diese Gaben, die wir von deiner Güte nun empfangen.» Bevor ein neuer Brotlaib angeschnitten wurde, zeichnete die Mutter ein Kreuzzeichen auf die Unterseite. Am Abend segnete sie uns mit Weihwasser, bevor wir schlafen gingen.

Diese Gesten waren einfach – und doch haben sie etwas Tiefes ausgedrückt:

Unser Leben ist Gott anvertraut.

Leben braucht Segen – er sagt uns zu: Dein Leben steht unter dem Schutz Gottes.

Gottes Segen gilt dem ganzen Leben – im Glück und im Leid, im Gelingen und im Scheitern.

Segnen ist dabei nicht nur Aufgabe der Kirche.

Jeder Mensch kann segnen – mit Worten, mit Gesten, mit einer Haltung der Zuwendung.

Wo erleben Sie Segen in Ihrem Leben? Und wem könnten Sie selbst mit einem Wort, einer Geste oder einem guten Wunsch zum Segen werden? Wer segnet, vertraut einen anderen Menschen Gott an. Und wer gesegnet wird, darf spüren: Du bist nicht allein. Gott begleitet dich.

Holen wir den Segen wieder bewusster in unseren Alltag, lassen wir uns von ihm tragen und vertrauen wir darauf, dass Gottes Segen uns auf unserem Weg begleitet.



*Christa Kuster,  
Seelsorgerin*

**Seelsorgeteam**

Daniel Unternährer  
Diakon | Pastoralraumleiter  
062 754 11 05  
daniel.unternaehrer@kath-prw.ch

Markus Fellmann  
Leitender Priester  
062 754 11 06  
markus.fellmann@kath-prw.ch

Esther Hirsiger  
Leitungsassistentin  
062 758 14 17  
esther.hirsiger@kath-prw.ch

Sepp Hollinger, Diakon  
062 521 37 77  
sepp.hollinger@kath-prw.ch

Christa Kuster, Seelsorgerin  
079 124 09 34  
christa.kuster@kath-prw.ch

Johannes Pickhardt  
Teamleiter Katechese  
062 758 58 03  
johannes.pickhardt@kath-prw.ch

Marco Felder  
Jugendarbeiter i. A.  
079 618 57 00  
marco.felder@kath-prw.ch

**Pfarreien Langnau und Richenthal**

Esther Hirsiger  
062 758 14 17  
langnau-richenthal@kath-prw.ch

*Öffnungszeiten Sekretariat*  
Dienstag, Donnerstag, Freitag  
08.00–11.00

**Pfarrei Reiden-Wikon**

Beatrix Bill  
062 758 11 19  
reiden-wikon@kath-prw.ch

*Öffnungszeiten Sekretariat*  
Montag bis Freitag  
08.00–11.00

# Gottesdienste

EF = Eucharistiefeier

KF = Kommunionfeier

## Sonntag, 1. Februar, Blasiussegen, Brotsegnung, Kerzensegnung

*Kollekte: Stiftung Kifa Schweiz*

|            |       |                                                                                   |
|------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Richenthal | 09.00 | KF (D. Unternährer)                                                               |
| St. Urban  | 09.00 | EF (M. Fellmann)<br>mit Kirchenchor St. Urban                                     |
| Pfaffnau   | 10.30 | EF mit Erneuerung Taufversprechen der Erstkommunikanten (M. Fellmann, T. Vonmoos) |
| Reiden     | 10.30 | KF (D. Unternährer)                                                               |
| Reiden     | 17.00 | Santa Messa (Italienische Mission)                                                |

## Montag, 2. Februar

|            |       |                 |
|------------|-------|-----------------|
| Richenthal | 09.00 | Rosenkranzgebet |
|------------|-------|-----------------|

## Dienstag, 3. Februar

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| Roggliwil | 09.00 | KF (D. Unternährer)       |
| Reiden    | 09.15 | Rosenkranzgebet, Feldheim |

## Mittwoch, 4. Februar

|         |       |                                              |
|---------|-------|----------------------------------------------|
| Langnau | 09.00 | Rosenkranzgebet                              |
| Reiden  | 16.00 | KF (C. Kuster), Feldheim<br>mit Blasiussegen |

## Donnerstag, 5. Februar

|           |       |                                                |
|-----------|-------|------------------------------------------------|
| Reiden    | 09.00 | KF (C. Kuster)                                 |
| St. Urban | 10.15 | ref. Gottesdienst, Murhof                      |
| St. Urban | 19.20 | ZA-ZEN-Meditation<br>(S. Hollinger), Sakristei |
| Roggliwil | 19.30 | Rosenkranzgebet (K. Graf)                      |

## Freitag, 6. Februar

|         |       |                  |
|---------|-------|------------------|
| Langnau | 09.00 | EF (M. Fellmann) |
|---------|-------|------------------|

## Sonntag, 8. Februar

*Kollekte: Ärzte in Nicaragua*

|           |       |                                                |
|-----------|-------|------------------------------------------------|
| Langnau   | 09.00 | EF (M. Fellmann)<br>mit Zithergruppe Meierisli |
| St. Urban | 09.00 | KF (S. Hollinger)                              |
| Pfaffnau  | 10.30 | KF (S. Hollinger) mit Fasnachtsgruppe Ratatui  |
| Reiden    | 10.30 | EF/Santa Messa (M. Fellmann, Don Stefano)      |

## Montag, 9. Februar

|            |       |                 |
|------------|-------|-----------------|
| Richenthal | 09.00 | Rosenkranzgebet |
|------------|-------|-----------------|

## Dienstag, 10. Februar

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| Roggliwil | 09.00 | EF (M. Fellmann)          |
| Reiden    | 09.15 | Rosenkranzgebet, Feldheim |

## Mittwoch, 11. Februar

|            |       |                            |
|------------|-------|----------------------------|
| Langnau    | 09.00 | Rosenkranzgebet            |
| Reiden     | 16.00 | EF (M. Fellmann), Feldheim |
| Richenthal | 18.00 | Rosenkranzgebet, Friedhof  |
| Roggliwil  | 19.30 | Rosenkranzgebet (K. Graf)  |

## Donnerstag, 12. Februar

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| Reiden    | 09.00 | EF (M. Fellmann)          |
| St. Urban | 10.15 | KF (S. Hollinger), Murhof |

## Samstag, 14. Februar

|       |       |                                                               |
|-------|-------|---------------------------------------------------------------|
| Wikon | 17.00 | Segensfeier zum Valentinstag (C. Kuster), anschliessend Apéro |
|-------|-------|---------------------------------------------------------------|

## Sonntag, 15. Februar

*Kollekte: Restauration St.-Anna-Statue, Pfaffnau*

|            |       |                                    |
|------------|-------|------------------------------------|
| Richenthal | 09.00 | KF (M. Brunner)                    |
| St. Urban  | 09.00 | EF (M. Fellmann)                   |
| Pfaffnau   | 10.30 | EF (M. Fellmann)                   |
| Reiden     | 10.30 | KF (M. Brunner)                    |
| Reiden     | 17.00 | Santa Messa (Italienische Mission) |

## Montag, 16. Februar

|            |       |                 |
|------------|-------|-----------------|
| Richenthal | 09.00 | Rosenkranzgebet |
|------------|-------|-----------------|

## Dienstag, 17. Februar

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| Roggliwil | 09.00 | KF (D. Unternährer)       |
| Reiden    | 09.15 | Rosenkranzgebet, Feldheim |

## Mittwoch, 18. Februar, Aschermittwoch mit Austeilung der Asche

|          |       |                                           |
|----------|-------|-------------------------------------------|
| Langnau  | 09.00 | EF (M. Fellmann)                          |
| Reiden   | 16.00 | KF (D. Unternährer), Feldheim             |
| Pfaffnau | 19.00 | EF (M. Fellmann)                          |
| Reiden   | 19.00 | KF (D. Unternährer, Italienische Mission) |

## Donnerstag, 19. Februar

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| St. Urban | 10.15 | KF (S. Hollinger), Murhof |
| Roggliwil | 19.30 | Vesper/Anbetung (K. Graf) |

## Freitag, 20. Februar

|           |       |                                                        |
|-----------|-------|--------------------------------------------------------|
| Wikon     | 09.00 | EF (M. Fellmann)                                       |
| St. Urban | 19.20 | Heil- und Friedensmeditation (S. Hollinger), Sakristei |

## Samstag, 21. Februar

|       |       |                     |
|-------|-------|---------------------|
| Wikon | 17.00 | KF (D. Unternährer) |
|-------|-------|---------------------|

## Sonntag, 22. Februar, 1. Fastensonntag

|                                                                |       |                     |
|----------------------------------------------------------------|-------|---------------------|
| <i>Kollekte: Diözesane Kollekte für finanzielle Härtefälle</i> |       |                     |
| Langnau                                                        | 09.00 | KF (D. Unternährer) |

|           |       |                     |
|-----------|-------|---------------------|
| St. Urban | 09.00 | EF (M. Fellmann)    |
| Pfaffnau  | 10.30 | EF (M. Fellmann)    |
| Reiden    | 10.30 | KF (D. Unternährer) |

**Montag, 23. Februar**

Richenthal 09.00 Rosenkranzgebet

**Dienstag, 24. Februar**

Roggliwil 09.00 EF (M. Fellmann)  
 Reiden 09.15 Rosenkranzgebet, Feldheim

**Mittwoch, 25. Februar**

Langnau 09.00 Rosenkranzgebet  
 Reiden 16.00 KF (S. Villiger), Feldheim

**Donnerstag, 26. Februar**

St. Urban 10.15 KF (D. Unternährer), Murhof

**Samstag, 28. Februar, Krankensalbung**

Wikon 17.00 EF (M. Fellmann)

**Sonntag, 1. März, 2. Fastensonntag,  
 Krankensalbung, Krankensegnung**

*Kollekte: Regionale Spitex*

Richenthal 09.00 EF (M. Fellmann)  
 St. Urban 09.00 Kommunionfeier (M. Brunner)  
 Pfaffnau 10.30 KF (M. Brunner)  
 Reiden 10.30 EF (M. Fellmann)  
 Reiden 17.00 Santa Messa (Italienische Mission)

*Voranzeige***Ökum. Weltgebetstag 2026: Nigeria**

**Freitag, 6. März, 19.00, Pfarreizentrum Reiden**  
 Frauen Reiden

**Freitag, 6. März, 19.00, Pfarreiheim Pfaffnau**  
 Team Weltgebetstag



© 2026 World Day of Prayer International Committee, Inc.

Unter dem Titel «Ich will euch stärken, kommt!» hören wir die Stimmen der Frauen aus Nigeria, lassen uns von ihrer Stärke inspirieren und bringen unsere eigenen Lasten vor Gott.

Wir freuen uns, mit euch zu feiern.

**Liebe feiern – Segen empfangen**

*Segensfeier 2025 in der Kirche in Langnau.*

**Samstag, 14. Februar, 17.00 Kirche Wikon**  
**Segensfeier zum Valentinstag mit Christa Kuster**

Am Valentinstag richten wir unseren Blick auf das, was uns trägt und miteinander verbindet: die Liebe.

Sie zeigt sich zwischen zwei Menschen, in Familien und Freundschaften, im Miteinander der Gemeinschaft und in der Liebe zu uns selbst.

Jede Liebe, die von Respekt, Achtsamkeit und Treue im Herzen geprägt ist, ist kostbar.

Wir laden herzlich zu dieser Feier am Valentinstag ein – offen für alle Menschen.

Segen empfangen – als Kraft, die stärkt, ermutigt und begleitet, unabhängig davon, wie Menschen leben, lieben und glauben.

Auf Wunsch besteht auch die Möglichkeit, sich gegenseitig zu segnen – als Zeichen der Verbundenheit, des Vertrauens und der gegenseitigen Wertschätzung.

Herzlich willkommen zu dieser Segensfeier.

*Christa Kuster*

## Jahrzeiten

### Langnau

**Sonntag, 8. Februar, 09.00**  
Jahrzeiten: Arnold und Marie Herger-  
Birrer, Walter und Elisabetha Schmidli-  
Flükiger, Maria Flükiger-Bachmann,  
Margaritha und Alfred Oetterli-  
Flükiger

### Richenthal

**Sonntag, 1. Februar, 09.00**  
Jahrzeiten: Anna und Xaver  
Achermann-Stadelmann  
Gedächtnis für die verstorbenen  
Mitglieder der Feuerwehr

**Sonntag, 15. Februar, 09.00**  
Jahrzeit: Josef Zimmermann-  
Schöpfer

### Reiden

**Sonntag, 1. Februar, 10.30**  
Jahrzeit: Bernhard Brügger

**Sonntag, 8. Februar, 10.30**  
Jahrzeit: Pfarrer Josef Wey

**Sonntag, 15. Februar, 10.30**  
Dreissigster: Kurt Steger-Imbach  
Jahrzeiten: Irene Zihlmann,  
Hermann Waser-Amrein

**Sonntag, 22. Februar, 10.30**  
Jahrzeiten: Markus Wyss, Josef  
und Klara Wyss-Koch

### Wikon

**Samstag, 31. Januar, 17.00**  
Andenken: Beat Meyer-Felder

**Samstag, 14. Februar, 17.00**  
Jahrzeit: Margrith Hodel-Hofer

## Chronik

### Verstorben

#### Langnau

- 04.01. Markus Troxler, 1956  
17.01. Madeleine Herzog-Buholzer,  
1967

#### Reiden

- 25.12. Kurt Steger-Imbach, 1939  
25.12. Adelheid Hunkeler-Fretz, 1950  
29.12. Ruth Fischer-Hassler, 1940  
29.12. Anna Louise Bossert-Bieri,  
1951  
31.12. Alice Graber-Kumschick, 1937  
02.01. Rosa Maria Luternauer-  
Ruckstuhl, 1937

### Wir danken für Ihre Spenden

#### Langnau-Richenthal

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Samichlausgesellschaft     |        |
| Richenthal                 | 266.60 |
| Sanierung Pfarrhaus Geiss  | 145.65 |
| Caritas – armutsbetroffene |        |
| Menschen Zentralschweiz    | 227.85 |
| Jugendkollekte             | 102.80 |
| Kinderspital Bethlehem     | 875.95 |
| Brücke Le Pont             | 113.05 |

#### Einnahmen 2025

|               |           |
|---------------|-----------|
| Antoniuskasse | 1 205.79  |
| Kerzenkasse   | 12 576.26 |

#### Reiden-Wikon

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Samichlaus Wikon           | 91.20    |
| Samichlaus Reiden          | 187.05   |
| Caritas – armutsbetroffene |          |
| Menschen Zentralschweiz    | 473.70   |
| Jugendkollekte             | 215.70   |
| Kinderspital Bethlehem     | 1 471.54 |
| Brücke Le Pont             | 271.07   |
| Epiphaniyekollekte         | 91.30    |
| Missio, Sternsingerprojekt | 146.90   |

#### Einnahmen 2025

|               |           |
|---------------|-----------|
| Antoniuskasse | 4 680.13  |
| Kerzenkasse   | 17 811.41 |

## Aus den Pfarreien

### Segnungen und Krankensalbung

In den Gottesdiensten vom 31. Januar  
und 1. Februar werden Kerzen und  
Brot gesegnet und der Blasiussegen  
gespendet.

Samstag, 31. Januar, 17.00, Wikon  
Sonntag, 1. Februar, 09.00, Richenthal  
Sonntag, 1. Februar, 10.30, Reiden

Der erste Sonntag im März ist Kran-  
kensonntag, deshalb wird älteren und  
kranken Menschen das Sakrament  
der Krankensalbung gespendet.

Samstag, 28. Februar, 17.00, Wikon  
Sonntag, 1. März, 09.00, Richenthal  
Sonntag, 1. März, 10.30, Reiden

Falls jemand nicht mehr zur Kirche  
kommen kann, sind wir gerne bereit,  
zu Hause vorbeizukommen für eine  
Segnung oder die Krankensalbung.

### Herz-Jesu-Freitag

Immer am ersten Freitag im Monat  
begehen wir den Herz-Jesu-Freitag  
in Langnau. Im Direktorium für die  
Feier des Gottesdienstes ist der  
nächste Herz-Jesu-Freitag erst wie-  
der im Monat Mai. Grund dafür ist,  
in der kommenden Fasten- und  
Osterzeit kann kein Herz-Jesu-  
Freitag gefeiert werden.

Wir werden aber am ersten Freitag  
im Monat einen Gottesdienst an-  
bieten.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständ-  
nis.

Markus Fellmann,  
Leitender Priester



*Tauferneuerung der Erstkommunionkinder*

### Ein besonderer Schritt auf dem Weg zur Erstkommunion

Im feierlichen Gottesdienst zum Fest der Taufe des Herrn am Sonntag, 11. Januar, fand in der Kirche Langnau die Tauferneuerungsfeier der diesjährigen Erstkommunionkinder statt.

Für die 14 Kinder aus Langnau und Richenthal war dieser Gottesdienst ein ganz besonderer Moment. In einer würdigen Atmosphäre erneuerten sie ihr Taufgelübde und erinnerten sich an ihre eigene Taufe sowie an die Zusage Gottes, sie auf ihrem Lebensweg zu begleiten.

Begleitet und unterstützt wurden die Kinder von ihren Eltern und Paten. Der Gottesdienst wurde von Markus Fellmann und Richard Winter gestaltet, die mit viel Engagement und Einfühlungsvermögen zu einer stimmungsvollen Feier beitrugen.



*Die selbst gestalteten Kerzen durften die Kinder an eine Person ihrer Wahl verschenken.*



*Mit dem Weihwasser machte sich jedes Kind ein Kreuz auf die Stirn.*

### Öffnungszeiten Pfarreisekretariat

Das Sekretariat in Langnau bleibt vom 23. Februar bis 2. März geschlossen.

Bitte melden Sie sich in dieser Zeit bei Beatrix Bill im Pfarreisekretariat in Reiden unter 062 758 14 17 oder [langnau-richenthal@kath-prw.ch](mailto:langnau-richenthal@kath-prw.ch).

Vielen Dank für das Verständnis.

*Esther Hirsiger*

## Aktuelles Reiden und Wikon

### Offene Jugendarbeit Reiden

#### Fit and Chill 1.–3. Oberstufen Reiden

Samstag, 7. Februar,  
20.30–23.00

Dreifachhalle Johanniter Reiden  
Mitnehmen: bequeme Kleidung  
und Hallenschuhe

Kontaktperson:  
Marco Felder, 079 618 57 00

*Pastoralraum Pfaffenertal-Rottal-  
Wiggertal, Kirchgemeinde Reiden,  
Gemeinde Reiden, Schule Reiden,  
Kanton Luzern, Offene Sporthallen*

*Erstkommunionkinder  
Reiden und Wikon*

#### Vorbereitungstag mit Kleiderprobe

Samstag, 7. Februar  
Pfarreizentrum Reiden  
Gemäss Informationsschreiben

#### Kirchenratssitzung

Donnerstag, 19. Februar, 19.30  
Pfarreizentrum Reiden

### Rückblick Dankesessen

#### Fall aus dem Rahmen

Die Kath. Pfarrei Reiden-Wikon lud die Mitarbeitenden und die freiwilligen Helferinnen und Helfer zu einem gemütlichen Abend ein.

Über 90 gutgelaunte Gäste trafen sich vor wenigen Tagen zum Dankesabend. Es waren noch nie so viele dabei. Während dem Apéro im Foyer begrüsst Johannes Pickhardt die Teilnehmenden herzlich.

Er verwies auf den Text in der Einladung: «Im Jahr 2025 haben wir alle miteinander in dieselbe Richtung geschaut und den Rahmen für das Zusammenleben in den Pfarreien und Dörfern gestärkt.»

Ein Blick in die Runde zeigte deutlich, dass sich sicher drei Generationen zu diesem beliebten Anlass trafen. Im schön gedeckten Saal ergriff Pfarreiseelsorgerin Christa Kuster das Wort. Mit liebevoll gewählten Worten dankte sie allen für den grossen Einsatz, der in verschiedensten Funktionen geleistet wurde. Ihre Worte galten sowohl den Mitarbeitenden als auch den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer: «Ihr macht das Wirken der Kirche sichtbar», sagte sie.

#### Fein gegessen

Aus der «Sonnen»-Küche in den Pfarreisaal: Aus den wärmespeichernden Kochkisten wurde ein gluschtiges Menü geschöpft. Es hatte genug für alle, so dass sich jene, die mochten, gerne ein zweites Mal in die Reihe stellten und «Nachschlag» holten. Dass dazu ein feiner Rotwein kredenzt wurde, hob natürlich die Stimmung im Saal. Danach gab es Dessert und Kaffee, um den Abend kulinarisch abzurunden.

#### Unterhaltung

Das Duo «DoubleBluesMen» mit Patrik F. Kaufmann und Hanspeter M. Hofmann sorgten für den musikalischen Background. Beliebt war zudem der selbstausschaltende Fotoapparat, welcher rege genutzt wurde und Fotos zuhauf ausdrückte. Da wurde viel gelacht.

#### Dank

Ein grosser Dank geht an das OK-Team mit Christa Kuster, Johannes Pickhardt, Marco Felder, Beatrix Bill sowie Valentina und Pal Marku.

*Text und Bilder: Markus Husner*



*Das OK-Team hat grossartige Arbeit geleistet.*



*Die Mitarbeitenden und die freiwilligen Helferinnen und Helfer genossen einen in allen Teilen gelungenen Abend.*



*Die Fotoecke war sehr beliebt und es entstanden tolle Fotos.*



*So konnten alle eine Erinnerung mit nach Hause nehmen.*

# Fastenzeit 2026



Bild: fastenaktion.ch

Liebe Pfarreiangehörige

«Wer Saatgut hat, kann Zukunft säen.» Diese Aussage bringt auf den Punkt, wie wichtig Saatgut für Menschen im Globalen Süden ist. Vielfältiges, sorgfältig gezüchtetes Saatgut ist die Frucht jahrhundertelanger Erfahrung und Hingabe von Generationen von Bäuerinnen und Bauern. Indem sie ihr Saatgut pflegen, teilen und weiterentwickeln dürfen, sichern sie die Zukunft ihrer Gemeinschaften.

Deshalb setzen sich Fastenaktion, HEKS und Partner sein mit ihrer Projektarbeit dafür ein, dass Bäuerinnen und Bauern im Globalen Süden ihr lokal gezüchtetes Saatgut selbstbestimmt bewahren und teilen können. Mehr dazu lesen Sie im Fastenkalender oder auf der Website sehen-und-handeln.ch.

Herzlichen Dank, dass Sie sich mit uns für eine Welt ohne Hunger engagieren – nur gemeinsam können wir allen Menschen eine Zukunft ermöglichen.

*Mit herzlichem Gruss  
Das Seelsorgeteam*

## Angebote in der Fastenzeit

In unserem Pastoralraum sind zum Thema «Zukunft säen» folgende Veranstaltungen geplant:

Sonntag, 8. März, 10.00

«**Ökumenischer Gottesdienst**»

in der reformierten Kirche Reiden

Sonntag, 8. März, 11.00–13.00

Sonntag, 22. März, 11.00–13.00

«**Zäme am Tisch**»

im Alters- und Pflegezentrum Feldheim, Reiden

Menü: Lasagne und kleiner Salat

Einnahmen zugunsten Fastenaktion, HEKS/Brot für alle

Palmsonntag, 29. März, 10.00 Gottesdienst

**anschliessend «Fastensuppe-Essen»**

im Pfarreiheim Pfaffnau, organisiert durch den Frauenverein Pfaffnau-Roggiswil

Einnahmen zugunsten der Fastenaktion

Palmsonntag, 29. März, 10.00 Gottesdienst

**anschliessend «Fastensuppe»**

im Pfarreisaal St. Urban,  
organisiert durch die JuBla

Einnahmen zugunsten des JuBla-Partnerschaftsprojekt in der philippinischen Fischerregion Infanta.



### *Fastenaktionsprojekt für Philippinen*

## **Mit Wissen gewappnet gegen Hunger und Wirbelstürme**

Bei Wirbelstürmen ist die Schadensminimierung ein wichtiges Element in den Projekten, die Fastenaktion auf den Philippinen unterstützt. Mittels Schulungen werden Wissen und Prozesse gefördert, die nicht nur Zerstörungen reduzieren, sondern auch Leben retten. Zum Beispiel werden gemeinsam Notfallpläne zur Evakuierung der Menschen und zum Schutz von Infrastruktur erstellt. Darüber hinaus unterstützen die Partnerorganisationen Fischerinnen und Fischer und kleinbäuerliche Familien darin, sich mit ihren Anliegen bei den Behörden Gehör zu verschaffen. Sie beraten Menschen, deren Rechte missachtet werden – etwa durch den Rohstoffabbau, der oft in den Gebieten indigener Gemeinschaften stattfindet. So eine Rechtsberatung bietet die Diözese Marbel der betroffenen Bevölkerung zur Unterstützung an.

Hier im Süden der Philippinen ist eine Gold- und Kupfermine geplant.

Sie könnte zur Vertreibung mehrerer tausend Menschen führen, vor allem von indigenen B'laan. Zudem lernen Bäuerinnen und Bauern in ländlichen Gebieten, wie sie ihre Ernte verbessern können und Menschen an den Küsten, wie sie mit dem Anbau von Mangroven die Küste schützen können. Und das in einem Land, in dem die Regierung weiterhin Menschenrechtsverteidigende, Umweltaktivistinnen und -aktivisten und Teile der Kirche kriminalisieren.

Wir empfehlen daher die Unterstützung dieses Projektes durch die Fastenaktion sehr. Recht herzlichen Dank für Ihre Spende.

*Johannes Pickhardt*



*Durch Schulungen wird Wissen vermittelt, das Leben rettet und Zerstörungen verringert. Gleichzeitig helfen Partnerorganisationen Fischerinnen, Fischern und Kleinbauern, sich gegenüber den Behörden Gehör zu verschaffen.*



## Fastenbrot – Aktion in St. Urban

Die Klosterbäckerei in St. Urban unterstützt wiederum die Aktion der Hilfswerke Fastenaktion und HEKS und verkauft während der Fastenzeit ein spezielles Brot. Von Aschermittwoch bis Ostern ist das «Spezial-Brot zum Teilen» zu kaufen. Von jedem Verkauf erhalten die Hilfswerke 50 Rappen. Gerne rundet jeweils Klosterbäcker Kunz den Betrag für die Ökumenische Kampagne auf.

## Spendemöglichkeiten

- Fastenaktions-Einzahlungsschein  
Vermerkt: Philippinen
- Fastenopfersäckli
- Direktspende via E-Banking:  
Fastenaktion, 6002 Luzern,  
IBAN CH19 3000 0002 6001 9191 7  
Spenden-Nr. PH.138384 | Philippinen
- Online unter  
[fastenaktion.ch/spenden](https://fastenaktion.ch/spenden) bei Spendenzweck  
«Philippinen» auswählen
- Kollekten in den Gottesdiensten  
vom 7./8. März und 29. März
- QR-Code mit der Twint-App scannen



ÖKUMENISCHE  
KAMPAGNE





Pastoralraum  
Pfaffnerntal-Rottal-Wiggertal



Bild: fastenaktion.ch

## Der Fastenkalender – ein persönlicher Begleiter für die Fastenzeit

### Um was geht's

Die Fastenzeit von Aschermittwoch, 18. Februar, bis Ostern, 5. April, lädt uns dazu ein, auch nach innen zu schauen: Was ist mir wichtig, welche Werte zählen, was für eine Welt will ich mit entwickeln? Entdecke jeden Tag eine mögliche Tat, ein Tipp, eine Anregung oder einen weiterführenden Gedanken – und engagiere dich mit uns für eine Welt, in der alle Menschen sich entfalten können: eine Welt ohne Hunger.

### Jeden Tag ein Beitrag

Während der Fastenzeit hält der Kalender täglich neue Impulse für dich bereit. Darauf kannst du dich freuen:

- Inspirierende Zitate
- Feine Rezepte aus wenig Zutaten
- Anregungen für einen achtsamen Alltag
- Spannende Reportagen
- Sonntagsmeditationen

Fastenkalender liegen in den Kirchen im Pastoralraum auf oder können digital heruntergeladen werden unter:  
[sehen-und-handeln.ch/fastenkalender-abonnieren](https://sehen-und-handeln.ch/fastenkalender-abonnieren)



## Gruppierungen und Vereine melden

### Begegnungshaus Wikon

#### Begegnungscafé mit Kreativangebot

Donnerstag, 5. Februar  
14.00–16.00

#### Begegnungshaus Wikon

In gemütlicher Atmosphäre bieten wir Raum und Zeit zum Austausch für Jung und Alt. Es ist eine wunderbare Möglichkeit, Menschen zusammenzubringen und neue Kontakte zu knüpfen. Mit Spielecke für die kleinen Gäste.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Kontaktpersonen:

Martina Frischknecht, 076 472 00 11,  
begegnungshaus@kath-prw.ch  
Angelika Naydowski, 076 331 65 84,  
angelika.naydowski@swissonline.ch

### Frauengemeinschaft Langnau/Mehlsecken

#### Impressionen Adventsfenster

Herzlichen Dank für die liebevoll dekorierten Adventsfenster und die weihnachtlichen Apéros. Wunderbar gestaltete Kunstwerke konnten über die ganze Adventszeit bestaunt werden. Die zahlreichen Begegnungen an den Apéros waren immer wieder eine grosse Freude.



### Frauengemeinschaft Richenthal

#### Schnitzelbänke

Donnerstag, 12. Februar, 18.00  
Singsaal Richenthal

Die Frauengemeinschaft lädt alle zum fasnächtlichen Schnitzelbank-Singen nach Richenthal ein.

Verpflegung vor Ort.

#### Auskunft und Anmeldung:

Irene Kneubühler, 062 758 17 66  
(begrenzte Platzzahl)

### Frauen Reiden

#### Mittagstisch

Dienstag, 3. Februar, 11.30  
Hotel Sonne Reiden

#### An- und Abmeldung:

Marlies Blickisdorf, 062 758 28 26

### Seniorentreff: Lotto

Mittwoch, 18. Februar, 14.00  
Pfarreizentrum Reiden

Das Seniorenteam der Frauen Reiden freut sich auf einen geselligen Nachmittag mit vielen Lottobegeisterten. Im Anschluss wird ein kleines Zöbi serviert.

#### Weitere Auskünfte:

Manuela Häfliger, 078 940 02 19

### Maschentreff

Dienstag, 24. Februar, 13.30  
ref. Kirchgemeindesaal Reiden

Kontakt: Renat Baer, 079 839 81 15

### Kultur(en)café

#### Kultur(en)café – ein Café des Miteinanders

**Donnerstag, 5. Februar**

**09.00–11.00, Pfarreizentrum Reiden**

*Thema: Lernen wir uns kennen*

Das Kultur(en)café ist ein Treffpunkt, um neue Kontakte zu knüpfen und die bunte Vielfalt unserer Gemeinschaft zu erleben. Ob Neuzuzüger oder Menschen mit Interesse an anderen Kulturen – hier sind alle herzlich willkommen!

Für Auskunft:

Claudia Russo, 079 758 37 43 oder  
c.russan@outlook.com

### Ökumenischer Chor Reiden

#### Projekt Fastenzeit/ ökumenischer Gottesdienst

- Proben: Dienstag, 10./17./  
24. Februar, 3. März, 19.30–21.00  
Pfarreizentrum Reiden
- Auftritt: Sonntag, 8. März, 10.00  
reformierte Kirche Reiden

Interessierte Sängerinnen und Sänger  
sind herzlich willkommen.

Ihre Kontaktperson:

Hans Kunz, Langnau, 079 427 16 38,  
hans.kunz@raonet.ch

#### Projektchor Pfaffnau

##### Musik verbindet – besonders an Ostern

Wir laden alle singfreudigen Männer  
und Frau ein, Teil unseres grossen Oster-Projekts zu werden.

Wir proben mit unserem Chorleiter  
Kevin Sieber immer mittwochs im  
Singsaal Primarschulhaus Pfaffnau.

4. und 25. Februar

4., 18. und 25. März

1. April Hauptprobe

4. April Osternachtfeier Reiden

5. April Ostermesse Pfaffnau

Kontakt und Infos:

projektchor-pfaffnau.ch

### Senioren aktiv

#### Wanderung

**Donnerstag, 5. Februar, 13.30**

**Alter Postplatz Langnau**

Im Wauwilermoos starten wir zu einer  
kürzeren oder einer längeren Rund-  
wanderung. Das abschliessende ge-  
mütliche Beisammensein findet im  
Restaurant Moosmatt statt. Wir freuen  
uns auf viele Teilnehmer/innen.

Weitere Auskünfte:

Emma Nietlispach, 062 758 42 66

### Jassen

**Donnerstag, 26. Februar**

**Restaurant Landgasthof  
zum Lerchenhof, Mehlsecken**

Wir freuen uns auf eine grosse Betei-  
ligung und heissen alle bisherigen  
und auch neue Jasserinnen und Jasser  
herzlich willkommen.

Weitere Auskünfte:

Uschi Salem, 062 758 24 72

### Mittagstisch

Zufolge Ferien des Lerchenhofs ent-  
fällt der Mittagstisch vom 19. Februar.  
Der nächste Mittagstisch findet am  
Donnerstag, 19. März, statt.

Weitere Auskünfte: Vreni Kunz,

062 758 42 27 oder 079 393 24 43

### Pro Senectute Kanton Luzern

#### Spielnachmittag

**Mittwoch, 25. Februar**

**13.30–16.30, Pfarreisaal Langnau**

Jeden vierten Mittwoch im Monat fin-  
det im Pfarrsaal Langnau ein Spiel-  
nachmittag statt. Eingeladen sind alle,  
die gerne spielen. Sie können Ihre  
Lieblingsspiele mitnehmen, sei dies

nun «Brändi Dog», «Jassen», «Mühle»,  
«Rummy», «UNO», «SKIP-BO», «Eile  
mit Weile» oder andere Spiele.  
Die Teilnahme am Spielnachmittag ist  
gratis. Es wird nichts serviert! Bitte  
nehmen Sie selber Ihre Getränke mit.  
Es ist keine Anmeldung notwendig.

Weitere Auskunft: Hans Kunz,  
079 427 16 38

### Fitgym (Seniorenturnen)

Wir treffen uns wie gewohnt jeden  
Montagabend um 17.00 in der Turn-  
halle in Langnau für eine Fitgym-Lek-  
tion.

Während den Schulferien findet das  
Fitgym nicht statt. Im Februar treffen  
wir uns deshalb nur am 2. und am  
9. Februar fürs Fitgym.

Die Leitung haben ausgebildete Er-  
wachsenensportleitende «Fitgym».

Auskunft und Anmeldung:

Hans Kunz, Ortsvertreter Langnau,  
079 427 16 38 oder 062 758 42 27

Für Seniorinnen und Senioren

### Fitness im Wasser

#### Bewegung und Spass

jeden Mittwoch, 08.30–09.30

jeden Samstag, 07.45–08.45

im Hallenbad Kleinfeld Reiden

Auch für Nichtschwimmer geeignet.

Auskunft:

Priska Alfano-Döös, 062 758 19 09

Christiane Wechsler, 062 758 22 82

### Einsendeschluss März-Ausgabe

Gerne erwarten wir Ihre Beiträge  
und Fotos bis spätestens  
**Donnerstag, 5. Februar.**

*Beatrix Bill, Esther Hirsiger*

## Kirchliche Wahlen

# 27 neue Synodemitglieder gesucht

27 der 100 Mitglieder des kantonalen Kirchenparlaments treten auf Ende der Amtsdauer zurück. Das sind deutlich weniger als bei vergangenen Gesamterneuerungswahlen. Die neue Amtsdauer beginnt am 1. Juni.

Die Synodemitglieder werden – wie die Behörden auf politischer Ebene – alle vier Jahre neu gewählt. In den Wahljahren 2006 bis 2022 stellten zwischen 39 und 47 Synodale ihr Amt zur Verfügung. Dieses Jahr sind es nur 27. Davon sind zwei Laien- und fünf geistliche Mitglieder. Laienmitglieder sind weltliche Personen, die von den sieben Fraktionen nominiert werden. Geistliche Mitglieder – zwei pro Fraktion – sind solche mit einer bischöflichen Missio (Beauftragung). Sie werden über die Pastoralräume von der Bistumsregionalleitung nominiert.

## Zwei Sitzverschiebungen

Die Synodefaktionen sind regional organisiert. Vor der Wahl legt der Synodalrat jeweils aufgrund der Bevölkerungszahl die Sitzverteilung fest. Folgende Synodale kandidieren nicht mehr:

### Fraktion Entlebuch (10 Sitze, unverändert)

Blanca Blaser-Emmenegger, Sörenberg, seit 2018; Christina Emmenegger-Wermelinger, Hasle, 2022; Katrin Lutiger-Bühlmann, Schüpfheim, 2022; Lisbeth Stadelmann, Werthenstein, 2010 (verstorben); Gabriela Müller-Erni, Ebnet, 2018; Claudia Schneider-Würger, Werthenstein, 2025 (geistliches Mitglied)

### Fraktion Habsburg (12 Sitze, unverändert)

Annemarie Krabben, Greppen, 2014; Anja Schäffer-Eugster, Udligenswil, 2018; Gisela Wyss-Leupi, Root, 2014; Christa Grünfelder, Ebikon, 2022 (geistliches Mitglied)

### Fraktion Hochdorf (12 Sitze, unverändert)

Rita Amrein-Wallimann, Römerswil, 2018; Stephan Glaab, Hochdorf, 2018; Veneranda Qerimi, Meggen, 2022 (geistliches Mitglied)



Die Synode, das kantonale Kirchenparlament, tagt zweimal jährlich im Kantonsratssaal in Luzern.

Bild: Roberto Conciatori

## Verfahren und Termine

Dieses Jahr sind kirchliche Gesamterneuerungswahlen. Es werden neben den Mitgliedern der Synode also auch jene der Kirchenräte, der örtlichen Kirchenparlamente (Emmen und Luzern) und der Rechnungskommissionen neu gewählt.

Stille Wahlen sind für alle Gremien möglich, wenn die bis am **Montag, 2. Februar**, mittags um 12 Uhr eingereichten Wahllisten nicht mehr und nicht weniger gültige Namen von Kandidat:innen enthalten, als zu wählen sind. Andernfalls findet am **Sonntag, 22. März**, eine Urnenwahl statt.

Der neun Mitglieder zählende Synodalrat, die Exekutive der Landeskirche, wird von der Synode an deren konstituierender Sitzung vom 17. Juni gewählt.

### Fraktion Luzern (16 Sitze, neu 15)

Hanni Brunner, 2010; Céline von Gunten-Epple, 2022; Sandra Galliker-Niederberger, 2018

### Fraktion Pilatus (19 Sitze, unverändert)

Ursula Gasser, Malters, 2024; Marco Lustenberger, Kriens, 2022; Robert Strässle-Federer, Kriens, 2014 (definitiver Entscheid noch offen); Walter Amstad, Rothenburg, 2014 (geistliches Mitglied)

### Fraktion Sursee (17 Sitze, neu 18)

Thomas Helfenstein, Kottwil, 2018; Regina Käppeli, Sursee, 2006; Anton Kaufmann, Sursee, 2018; Thomas Sidler, Sempach, 2022 (geistliches Mitglied)

### Fraktion Willisau (14 Sitze, unverändert)

Philipp Affentranger, Reiden, 2014; Helen Heiniger-Roos, Hüsli, 2022; Robin Marti, Hergiswil, 2022

Wer geht, wer bleibt in der Synode: die Übersicht

Alles über die kirchlichen Gesamterneuerungswahlen 2026 unter [lukath.ch/wahlen26](http://lukath.ch/wahlen26)



Zehn Jahre Flüchtlingstreff «Hello Welcome»

# «Hier fühle ich mich nicht allein»

**Vor zehn Jahren wurde in Luzern das Hello Welcome gegründet – ein Ort, wo Menschen mit Fluchterfahrung sich treffen und Unterstützung holen können. Heute engagieren sich viele Geflüchtete selbst als Freiwillige.**

Es herrscht reger Betrieb im Hello Welcome an diesem Donnerstag-nachmittag im Dezember. An rund zehn Tischen sitzen Gruppen von bis zu sechs Personen, manche mit Laptop, viele mit Büchern, Blättern und Heften vor sich. Eine ältere Frau sitzt mit einem deutlich jüngeren Mann über ein Arbeitsblatt gebeugt. «Du musst alle Wörter mit dem Artikel *der* blau anmalen», erklärt sie ihm die Aufgabe. Das Arbeitsblatt hat er aus dem Deutschkurs, den er extern besucht, mitgebracht.

## Rund 100 Freiwillige

Es dauert keine fünf Minuten, da wird auch die Journalistin von einem jungen Mann angesprochen: «Haben Sie Zeit? Ich brauche Hilfe beim Deutsch.» So funktioniert das im offenen Treff des Hello Welcome: Wer eine Frage hat, sucht sich eine Person, die ihm helfen kann, diese zu beantworten. Viele Migrant:innen kämen mit ihren Hausaufgaben aus Deutschkursen, andere mit Formularen, mit Fragen rund um Sozialversicherungen, Wohnen oder Arbeit, erklärt Daniela Küng, die zusammen mit Barbara Müller die Geschäftsleitung innehat. Auch sie beide sitzen an diesem Nachmittag an den Tischen und bieten ihre Unterstützung an. Andere helfen ehrenamtlich. Rund 25 Freiwillige kämen pro Woche in den offenen Treff, der von täglich bis zu 70 Personen besucht werde, sagt Küng. «Insgesamt engagieren sich rund 100 Freiwillige im

Hello Welcome, immer mehr auch Menschen mit Fluchterfahrung», sagt Küng.

## «Ich fühle mich sicher»

Einer von ihnen ist Hassan Ajaj (55) aus dem Irak. Er gehört als Jeside einer ethnischen Minderheit und Religionsgemeinschaft an, die von der Terrormiliz «Islamischer Staat» verfolgt wurde. «Ich habe innerhalb von einer Stunde alles verloren: meine Familie, mein Haus, meine Stelle als Physiklehrer und stellvertretender Schulleiter», erzählt er. 2017 kam er über Italien in die Schweiz. «Ich wollte eigentlich zu Verwandten nach Deutschland, aber an der Grenze wurde ich in die Schweiz zurückgeschickt, zum Glück», sagt er und lacht. «Es gefällt mir sehr gut hier, ich fühle mich sicher und erhalte viel Hilfe.»

Dass er heute eine Ausbildung als Klassenassistent absolvieren kann, verdankt er auch dem Hello Welcome, das ihm eine Praktikumsstelle vermittelt hat. «In der ersten Zeit in der Schweiz fühlte ich mich sehr einsam. Doch hier wurde ich ruhig. Menschen hörten mir zu und halfen mir mit den Deutsch-Hausaufgaben. Dadurch fühlte ich mich nicht mehr allein.»



*Luwam Solomon (links) und Hassan Ajaj haben im Hello Welcome viel Unterstützung erfahren. Bild: Sylvia Stam*

**L**achen ist meine Strategie, mit Schwierigem umzugehen.

*Luwam Solomon*

Mit einer Stelle als Klassenassistent an der Volksschule hat es bislang nicht geklappt. Sein Alter und die Sprache seien das Problem. Doch er lässt sich nicht entmutigen: «Jetzt komme ich als Freiwilliger hierher und helfe anderen mit Mathe», sagt er und strahlt. Der offene Treff, in dem auch Ajaj an diesem Nachmittag mithilft, sei bis heute das Kernangebot des Hello Welcome, sagt Daniela Küng und fasst dessen Geschichte zusammen: 2014 hätten Marga Varela, Luisa Grünenfelder und Regula Metzger-Breitenfellner die Idee für einen Treffpunkt für Flüchtlinge gehabt. Ein Ort, an dem sich diese austauschen und andere Menschen kennenlernen könnten. Damals flohen viele Menschen aus dem syrischen Bürgerkrieg in die Schweiz. Nach der Vereinsgründung 2015 öffnete der «Offene Treff» von Hello Welcome im Januar 2016 am Kauffmannweg. Die Katholische Kirche Stadt Luzern stellte das Lokal zur Verfügung. Sechs Jahre später zog der Treff an die Bundesstrasse.

## Vielfältige Angebote

Aus den Fragen und Bedürfnissen, mit denen die Migrant:innen in den offenen Treff kamen, seien rasch neue Angebote entstanden. «Deutsch zu lernen war von Anfang ein grosses Bedürfnis. Wir merkten bald, dass es hier ein strukturierteres Angebot brauchte. Heute gibt es dazu dreimal vormittags



Wer eine Frage zur deutschen Sprache, zu einem Behördenformular oder einer Bewerbung hat, findet im Hello Welcome Menschen, die Unterstützung bieten. Links: Co-Geschäftsleiterin Barbara Müller.

Bild: Franca Pedrazzetti

das «Lernatelier», das von einem eigenen Verein getragen wird.»

Neben Deutsch kann man auch regelmässig Englisch lernen, es gibt einen Näh- und einen Frauentreff, ein Yoga-Angebot, gemeinsame Ausflüge, Ländlerabende u. v. m. Dank Kooperationen mit der Pädagogischen Hochschule Luzern, der Stadtbibliothek und dem Kleintheater sind kulturelle Angebote entstanden, in Zusammenarbeit mit dem Verein Accompagno bekommt man im Hello Welcome kostenlose Beratungen in Komplementärmedizin. Daniela Küng staunt immer wieder, wie unkompliziert Dinge sich entwickeln können. Sie kennt aber auch die schwierigen Situationen, in denen sie nicht helfen konnten, etwa wenn Menschen gehen müssen, weil ihr Asylgesuch abgelehnt wurde.

### Lachen als Strategie

Fast wäre es auch bei Luwam Solomon (29) so weit gekommen. 2016 stellte die Eritreerin ein Asylgesuch,

### 10 Jahre Hello Welcome

Hello Welcome ist ein Treffpunkt für Menschen, die in der Schweiz ankommen. Es bietet handfeste und niederschwellige Unterstützung durch Deutsch-Nachhilfe, Beratungen und Veranstaltungen. Die Angebote sind öffentlich und kostenlos. Der Verein wird durch Leistungsaufträge der Stadt und der Katholischen Kirche Stadt Luzern sowie Spenden finanziert. Da das Lokal an der Bundesstrasse 13 abgerissen wird, werden aktuell neue Räume gesucht.

Zum 10-Jahr-Jubiläum erzählt eine Plakatausstellung «Geschichten vom Ankommen». Zu sehen sind die Gesichter von zehn Menschen mit Fluchterfahrung, darunter Luwam Solomon und Hassan Ajaj. Ein QR-Code führt zu ihren Geschichten.

Vernissage: Do, 5.2., 19.00, Peterskapelle Luzern | [hellowelcome.ch/10jahre](http://hellowelcome.ch/10jahre)

zweimal wurde dieses abgelehnt, so dass sie von der Nothilfe lebte. «Das Hello Welcome hat mir über die Beratungsstelle für Sans-Papiers eine Anwältin vermittelt», erzählt sie. Dank eines Härtefallgesuchs erhielt sie schliesslich eine Aufenthaltsbewilligung. Auf diese schwierige Zeit angesprochen, sagt sie lediglich: «Ich habe viel gelernt, ich bin geduldiger geworden. Und ich kann mit Geld umgehen!», fügt sie lachend an. «Lachen ist meine Strategie, um mit schwierigen Situationen umzugehen.» Inzwischen führe sie «ein normales Leben»: In einem Jahr schliesst sie ihre Ausbildung als Fachangestellte Gesundheit ab. Nebenbei erwähnt sie, dass sie auch bei Bewerbungen Unterstützung im Hello Welcome erhalten habe. Neuankömmlingen rät sie, so rasch wie möglich Deutsch zu lernen. «Ohne Sprache bleiben viele Türen zu.» Hassan Ajaj pflichtet ihr bei und ergänzt: «Und im Herzen nicht vergessen, was die Schweiz alles für uns getan hat.»

Sylvia Stam

Latein nicht mehr erste Amtssprache im Vatikan

# Welche Sprache spricht die Kirche?

Seit Beginn dieses Jahres müssen die Akten im Vatikan nicht mehr zwingend auf Latein verfasst werden. Ein Gespräch über Tradition, Übersetzbarkeit und die Universalität der katholischen Kirche.

Die Kirche sei mit ihrem Latein am Ende, konnte man vor Kurzem vielerorts lesen. Ist diese Nachricht mehr als ein «Fun Fact»?

**Gianluca De Candia:** Wichtige Dokumente werden weiterhin ins Lateinische übersetzt. Nur gilt das Latein in der Verwaltungspraxis der römischen Kurie jetzt nicht mehr als bevorzugte Sprache. Vermutlich werden normale Akten zukünftig kaum noch auf Latein verfasst. Diese Entwicklung zeichnete sich schon länger ab und hat auch praktische Gründe. Das Personal im Vatikan wurde immer internationaler. Man kann nicht mehr voraussetzen, dass die Menschen gut genug Latein können, um täglich damit zu arbeiten.

## Hat der Vatikan Fachkräftemangel?

Das könnte man so sagen. Aber es geht um mehr, nämlich um die Frage: Wel-



Lateinische Inschrift am Obelisk auf dem Petersplatz in Rom. Bild: tauav/Adobe Stock

che Sprache spricht die Kirche? Papst Franziskus hat immer betont, die römische Kurie solle nicht der eigenen Selbsterhaltung, sondern den Menschen dienen. Dafür muss sie aber auch deren Sprache sprechen. Diesen Gedanken setzt Leo jetzt in die Tat um.

## Wird es bei der nächsten Papstwahl kein «Habemus papam» mehr geben?

Doch, dieser Ausspruch wird sicherlich bleiben. Aber schon beim letzten Konklave war das Latein auf die Liturgie und auf den Ritus beschränkt. Die offizielle Verfahrenssprache war Italienisch, und untereinander diskutierten die Kardinäle in verschiedenen Sprachen.

## Viele Stimmen und Sprachen in der Kirche, gilt das auch im übertragenden Sinne?

Auf jeden Fall. Die Kirche ist pluralistisch und mehrsprachig geworden. Und die Fragen haben sich verändert, sie sind vom jeweiligen kulturellen Kontext geprägt. Um auf die Heraus-

forderungen der modernen Welt zu antworten, reicht der alte Wortschatz oft nicht mehr aus. Das Zweite Vatikanische Konzil (1963–1965) war der letzte Anlass, bei dem die grossen Reden in Latein gehalten wurden. Johannes XXIII. hatte dies in der apostolischen Konstitution «Veterum sapientia» kurz vor dem Konzil so vorgegeben. Das Latein, verstanden als eine Sprache, deren Wandlungsprozess abgeschlossen ist, war seiner Meinung nach am besten geeignet, um den Glauben zu bewahren.

## Schon beim Konzil entstanden dann aber neue lateinische Wortbildungen.

Das erste Konzilsdokument, das die Unveränderlichkeitserklärung des Lateins anders gewichtet hat, ist «Gaudium et spes». Es entstand in hastiger Übersetzungsarbeit und brachte Neologismen wie «civilizatio», «dissensiones raciales» oder «opinio publica» hervor, die viele Latinisten und Konzilsväter wegen ihrer Ungeschliffen-



Gianluca De Candia (42) ist Professor für Philosophie und Dialog mit der Gegenwartskultur an

der Kölner Hochschule für Katholische Theologie. Sein neuestes Buch: «Die Dynamik des Wortes. Fortwährende Übersetzung als Prinzip christlicher Überlieferung», Herder 2025.

heit empörten. Auch heute kursieren im Vatikan einige neue lateinische Begriffe, etwa «armarium frigidarium» für Kühlschrank. Es gibt ein «Lexikon des modernen Lateins», lateinische Sendungen bei Radio Vatikan und sogar Geldautomaten, die auf Latein bedient werden können.

### Ist das Latein also doch nicht tot?

Ich halte nichts davon, so zu tun, als sei das Latein eine aktiv gesprochene Sprache. Es sollte auf universalkirchliche Dokumente sowie auf alte liturgische und rituelle Formen beschränkt bleiben. Das Latein hat eine besondere Schönheit und eine prägnante Kraft. Man braucht viel weniger Worte als in anderen Sprachen, um dasselbe zum Ausdruck zu bringen. Gleichzeitig zeigt die Notwendigkeit, Neologismen zu bilden, dass Tradition ein lebendiger Übersetzungsprozess ist.

### In Ihrem neuen Buch sagen Sie, Übersetzbarkeit, Mehrsprachigkeit und Sprachoffenheit seien konstitutiv für das Christentum.

Im Unterschied zum Judentum und später zum Islam, wo die Originalsprache der heiligen Schriften selbst als heilig gilt, gab es schon unter den ersten Christ:innen eine besondere Offenheit gegenüber den Übersetzungen der kanonisch werdenden Schriften. Schon früh übersetzten Christ:innen die Paulusbriefe und dann die Evangelien in verschiedene Sprachen. Sie knüpften damit zwar an jüdisch-hellenistische Traditionen an, gingen aber noch einen Schritt weiter. Für sie war die Übersetzbarkeit der Schriften kein Mangel, sondern ein echtes Identitätsmerkmal. Das Christentum ist von Beginn an eine Religion des Wortes und der Übersetzbarkeit, nicht bloss aus historischem Zufall, sondern als Teil des theologischen Selbstverständnisses.

*Elisabeth Zschiedrich,  
«pfarrblatt» Bern*

Ganzes Interview auf [pfarreblatt.ch](http://pfarreblatt.ch)



*Menschliches Leben geht wie das Wasser dieses Brunnens über viele Schwellen.* Bild: G. Gander-Thür/aufsehen.ch

### Offene Franziskanische Tagung Im Ende ein Anfang

Jeder Übergang ist mit Loslassen und Neuland verbunden, mit «Freiwerden von» und «Freisein für». Menschliches Leben geht über viele Schwellen: Von der Kindheit zur Jugend, vom Single zum Paar, Geburt und Ausfliegen von Kindern oder die Pensionierung setzen markante Meilensteine. Der heilige Franziskus, dessen Todestag sich dieses Jahr zum 800. Mal jährt, übt sich bis zum Tod darin, Anfänger zu bleiben. Die Tagung steht allen franziskanisch Interessierten offen, bietet fundierte Impulse und lässt Raum für kreative Auseinandersetzungen.

Sa, 7.3., 10.00–17.00, Antoniushaus Mattli, Morschach | Leitung: Nadia Rudolf von Rohr, Niklaus Kuster, Eugen Trost | Fr. 70.– inkl. Mittagessen | Informationen und Anmeldung: [antoniushaus.ch](http://antoniushaus.ch)

### Klosterherberge Baldegg Kontemplationssamstage

Die Tage bieten die Möglichkeit, sich in Begleitung in einer Gruppe schweigend einzulassen, nach innen zu horten und Kraft zu sammeln, um geredet nach aussen zu wirken. Für Anfänger:innen und Meditationserfahrene. Mit Impulsen, Körperwahrnehmung, Texte aus Mystik und Bibel. Sa, 7.3., 18.4., 13.6., 12.9., 17.10., 21.11., jeweils 09.45–16.15 | Leitung: Sr. Beatrice Kohler | Fr. 50.– inkl. Suppenmittag  
Die Tage können einzeln besucht werden.

### Forum Glaube und Gesellschaft Götzen und Bildersturm

Unter dem Titel «Götzen.Bilder. Sturm» lädt das Zentrum «Glaube und Gesellschaft» der Universität Freiburg zu seinem alljährlichen Forum ein: «Welches sind die prägenden Bilder unserer Zeit? Welchem Gott oder welchen Göttern und Götzen dienen sie?» Solche Fragen diskutieren verschiedene Referent:innen, darunter die Autoren James K.A. Smith und Tobias Haberl; Johannes Hartl, Leiter des Gebetshauses Augsburg; Frederike van Oorschot, Professorin für systematische Theologie; Manuel Dürr, Maler des neuen Kreuzwegs im Vatikan, u. a. Die Tage sind durch gemeinsame Morgen-, Mittags- und Abendgebete strukturiert.

Do, 25.6. bis Sa, 27.6., Franziskanerkloster, Freiburg | Infos und Anmeldung: [unifr.ch/glaubeundgesellschaft](http://unifr.ch/glaubeundgesellschaft)



*An der Feier werden Kerzen für die Verstorbenen angezündet.* Bild: Jakob Ineichen

### Sucht- und Armutsbetroffene Ökumenische Gedenkfeier

33 Menschen im Raum Luzern sind im vergangenen Jahr an Drogen oder an ihren Folgeerkrankungen gestorben. Nebst einem Abschiedsritual in der Gassenküche für die Einzelnen findet jeweils Anfang Februar eine öffentliche Gedenkfeier für die Verstorbenen des Vorjahres statt. Eingeladen sind alle: Besucher:innen, Angehörige, Personal, Partnerorganisationen und die breite Öffentlichkeit.

Do, 5.2., 19.00, Matthäuskirche, Luzern, anschl. Suppenessen im Gemeindesaal | [tragwerk-luzern.ch/angebote/seelsorge](http://tragwerk-luzern.ch/angebote/seelsorge)

## Impressum

Herausgeber: Pastoralraum

Pfaffnerntal-Rottal-Wiggertal

Redaktion Langnau und Richenthal:

Esther Hirsiger, Kirchweg 10, 6262 Langnau

Redaktion Reiden-Wikon:

Beatrix Bill, Feldstrasse 2, 6260 Reiden

Erscheint monatlich

Hinweise für den überpfarreilichen Teil: Kantonales Pfarreiblatt, c/o Kommunikationsstelle der röm.-kath.

Landeskirche des Kantons Luzern, Abendweg 1, 6006 Luzern 6, 041 419 48 24/26, [info@pfarreiblatt.ch](mailto:info@pfarreiblatt.ch)

Druck und Versand: Brunner Medien AG, 6010 Kriens, [www.bag.ch](http://www.bag.ch)

# Worte auf den Weg



Bild: [unsplash.com](https://unsplash.com)

---

**M** *it geballten Fäusten kann man sich  
nicht die Hände reichen.*

*Indira Gandhi (1917–1984), indische Politikerin*

---